

Свод этических правил онлайн-СМИ: гид журналиста

Введение

Изложенные ниже рекомендации являются результатом двух учебных курсов, организованных Медиацентром Сараево (Media Centar Sarajevo) в 2006 и 2008 гг. Курсы состояли из двух сугубо рабочих сессий в начале и конце нескольких месяцев работы в интернете. Участники были отобраны спонсором программы – Юго-восточной европейской сетью по повышению профессионализма журналистов (SEENPM) и представляли 12 стран региона.

Рекомендации подготовлены участниками, которые изучили опыт коллег из различных стран и адаптировали его к специфике региона. Гид призван вооружить журналистов необходимыми инструментами для навигации среди сложных этических дилемм, без которых практически не обходится честный журналистский процесс, направленный на правильное информирование аудитории.

Сформулированные ниже рекомендации, которые касаются точности, разнообразия, высокопробной журналистики, порядочности, корректности, права на частную жизнь, оскорбления, согласия и участия общественности, основаны на фундаментальных правилах журналистики: сбалансированность, беспристрастность, порядочность и независимость.

Сбалансированность и беспристрастность

Беспристрастность – основополагающий принцип медиаорганизации, которая хочет заслужить доверие аудитории.

Содержание опубликованного материала должно:

- отражать, насколько это возможно, все наиболее примечательные моменты рассказа;
- отличаться уравновешенным в целом тоном, даже в том случае, если сообщение не является сбалансированным;
- правильно и беспристрастно представлять противоположные точки зрения;
- дать возможность читателям сделать собственные выводы на основании представленных фактов;
- четко отделять факты от оценок.

Журналисты должны:

- убедиться в том, что мнения всех сторон представлены, и дать слово людям, которым есть что сказать по соответствующей теме; таким образом можно добиться, чтобы все точки зрения дошли до аудитории;
- сохранять профессиональное расстояние по отношению к сюжету; позиция журналиста не должна проскальзывать в материалах;
- быть готовым представить одну только точку зрения, но при этом объяснить, почему нет возможности вынести на суд читателей и мнение остальных сторон, причастных к конфликту;
- всегда исходить из того, что если в том или ином сообщении нет возможности представить все точки зрения, читателю следует сообщить, когда будет изложена и позиция остальных сторон.

Порядочность и независимость

Любое медиаучреждение должно вести порядочную и независимую издательскую политику и честно служить своей аудитории. Те, кто читает/слушает/смотрит новости, подготовленные той или иной медиаорганизацией, должны быть уверенными в том, что материал не является результатом экономического или политического давления и не продиктован личными интересами.

Журналист должен:

- устоять перед любым влиянием и делать свою работу в соответствии с профессиональными стандартами;
- никогда не принимать подарков, льгот или денег взамен обещания представить сюжет так, как того желает заинтересованная сторона;
- избегать конфликта интересов; например, журналист не должен написать статью о компании, с которой его связывают коммерческие, трудовые или личные отношения;
- использовать прозрачные методы сбора информации, но защищать источники, когда это необходимо;
- признавать ошибки и давать поправки;
- давать ссылки на первоисточник информации, когда цитирует официальные заявления или сообщения для печати – такие материалы следует помещать на сервере учреждения, когда это возможно (после получения согласия источника);
- не позволять, чтобы его работа использовалась как инструмент манипулирования, и всегда быть внимательным к попыткам манипулирования;
- убедиться в том, что ни один опубликованный материал не связан с деловыми интересами патрона или других сотрудников компании;
- не пользоваться своим служебным положением для получения личного престижа или влияния;
- устоять перед цензурой и самоцензурой;

- не поддаваться давлению и влиянию любого другого подразделения компании, в том числе отделов рекламы, маркетинга и ПР;
- не давать непосредственно причастным лицам манипулировать собой и не попадать под их влияние;
- не зависеть от интересов властей и предпринимателей;
- ни при каких обстоятельствах не позволять использовать журналистику как орудие пропаганды;
- ясно указать на существующие коммерческие отношения компании с цитируемом лицом, если это необходимо;
- не стремиться наращивать доход от рекламы за счет содержания материалов;
- никогда не включать какую-либо рекламу в редакционные материалы;
- проводить четкое разграничение рекламы с тем, чтобы читатель не смог принять ее за газетный независимый материал;
- приводить сведения о компании и производимых ею товарах только в том случае, если это кровно необходимо для информационного заряда и если это в интересах общественности;
- сообщать информацию о плюсах или минусах того или иного товара или коммерческой услуги только в том случае, если он в состоянии поддержать свои оценки официальными документами или качественными изысканиями;

Чтобы снизить возможность коррупции, менеджеры должны позаботиться о том, чтобы журналисты получали нормальную зарплату и имели хорошие условия для работы.

Регулирование и саморегулирование прессы необходимы для установления правил профессиональных отношений между СМИ и общественностью.

Точность

Опубликование неточных или искаженных сведений может разрушить доверие к тебе и редакции, в которой ты работаешь. Точность всегда приоритетна по отношению к оперативности. Лучше быть вторым и подать достоверную информацию, чем быть первым, но распространить при этом сведения, не соответствующие действительности.

О точности вкратце

- сообщения должны быть достоверными, проверенными и доказательными;
- слухи не являются информацией, их единственная роль – дать толчок журналисту и подвигнуть его расследовать ту или иную тему;
- заголовки и подзаголовки должны отражать представленные факты;
- всю информацию следует внимательно проверить до опубликования – если есть сомнения, проверь еще раз;

- будь искренним в отношении того, что тебе неизвестно о причинах или последствиях событий;
- никогда не публикуй предположения; если ты предполагаешь, что что-то произошло, расследуй и проверь все факты до выхода материала в свет;
- главные редакторы должны внимательно вычитать все материалы и убедиться в их точности;
- проверка информации у первоисточника должна стать непреложным правилом для всей редакции;
- всегда ищи второй источник для подтверждения каждого факта; это требование не столь обязательно в случае, если ты сам был очевидцем событий, о которых пишешь (первоисточник); если представленная тобой информация основана на одном источнике, этот факт следует признать;
- удостоверься, что в своих оценках источники опираются на доказательствах, а не на слухах;
- лучше установить прямой контакт с источником, лицом к лицу или по телефону, а не по электронной почте;
- прибегай к анонимным источникам только в исключительных случаях и только при условии личной проверки их аутентичности и действительности;
- используй источники для того, чтобы разобраться в возникшей сложной политической, экономической или законодательной ситуации и «войти» в тему со знанием дела, излагая материал ясным и точным языком;
- когда даются поправки, удостоверься, что и первоначальная информация доступна на сайте (за исключением случаев, когда информация относится к категории «юридически опасной»); любое изменение следует четко обозначить, чтобы читатели знали обе версии;
- исправления, связанные с «юридически опасными» материалами, не должны быть доступными через поисковые системы;
- когда этого требует ситуация, редакции следует извиниться за поправки;
- все ошибки следует признавать и исправлять как можно быстрее;
- никогда не забывай, что Интернет – это бессрочный архив, и что после опубликования информации неминуемо срабатывает его множительный эффект;
- даже если информация опубликована на вызывающем доверие сайте, проверь ее по известным тебе каналам, так как сайты можно скопировать, а Интернет-адреса – сфальсифицировать;
- используй цитаты только в том контексте, в котором они были применены;
- когда используешь переведенную цитату, постарайся заручиться правильным переводом;
- избегай любую форму интерпретации;
- все цитаты следует приписать цитируемому лицу и не смешивать их с проверенными фактами.

Точность

Точность – краеугольный камень системы ценностей любой редакции. Вся информация, предоставленная в распоряжении читателя, должна быть корректной, честной, прозрачной и изложенной ясным и точным языком, без необоснованных спекуляций. Чтобы преподнести читателю такую информацию, журналист должен до ее опубликования проверить все факты и удостовериться в их подлинности. Журналист должен иметь подтверждение минимум из двух независимых источников, каждый источник следует рассматривать объективно и критично. Используйте первоисточник всегда, когда это возможно.

Надежность источников

Журналисты должны быть готовыми получить сведения из любого источника, но сам решает, какая информация подлинная и какая нет. Источники необходимо проверять, особенно если журналист использует их впервые. Проверку можно произвести по телефону или в ходе личной встречи с людьми, предоставляющими информацию. Но никогда по электронному адресу, посредством чата или другой формы виртуального общения, за исключением случаев, когда есть стопроцентная возможность проверить идентичность источника и надежность предоставляемой им информации. Когда журналисту поставляют сомнительную информацию, он должен найти другой источник, который подтвердит или опровергнет эти сведения. Работа с источниками, как любой другой аспект журналистики, требует времени и терпения.

Анонимные источники

Все источники информации должны быть доступными для аудитории, за исключением случаев, когда источник информации требует обеспечить ему анонимность. Но журналист всегда должен отлично знать свои источники и проверять, в какой степени им можно доверять.

Слухи

Слухи – не основание для написания статьи. Журналисты должны сообщать факты. Любой слух следует рассматривать как информацию, на которую нельзя опереться, и отнести к нему соответственно. Слухи могут оказаться полезными как отправная точка для будущей статьи – если при проверке выясняется, что они обоснованы. До этих же пор их следует рассматривать как слухи, а не как факты. Журналист должен помнить: слухи не подлежат опубликованию.

Работа над ошибками

Все ошибки следует признавать и исправлять незамедлительно. Правила опубликования поправок онлайн отличаются от традиционных СМИ. Если ошибка

незначительная (знаки препинания, порядок слов и т.д.), ее исправить просто - достаточно устранить ошибку. Если же информация неверная или допущена неточность, которая искажает смысл статьи, поправку следует напечатать целиком, с указанием ошибки. Это можно сделать посредством специальной ссылки на статью, в которой допущена ошибка. Иногда следует принести извинения за ошибку, если она допущена по вине журналиста или редакции. Если налицо две противоположные версии и журналист не знает, ошибся он или нет, целесообразно опубликовать оба варианта.

Интерпретация и перевод

Репортер не должен интерпретировать предоставляемую информацию. Его долг проверить факты, потому что его роль – информировать аудиторию, а не манипулировать мнениями. Если журналист хочет изложить свою точку зрения, он может это сделать в авторском материале, который необходимо обозначить должным образом. Особое внимание следует уделять переводу информационных сообщений.

Оперативность против точности

Оперативность никогда не должна превалировать над точностью. Лучше быть вторым и правильно проинформировать читателя, чем быть первым и дезинформировать его.

Редактор

Редактор – последний «фильтр» информации до ее обнародования. Его долг проанализировать статью и не подписывать ее «в свет», если не внесена полная ясность по всем вопросам. Если журналисты не уверены во всех фактах, статью печатать нельзя. Ее лучше придержать, нежели рискнуть и допустить промах. Ни одна статья не должна увидеть свет – как бы ни поджимали сроки – если она не проверена членами редакции. Редактор должен узнать от автора, насколько прочно обоснованна статья, и, исходя из этого, решить, достоверна она или нет.

Мультимедийные материалы

Онлайновая журналистика, как правило, сопровождается видеоклипами, аудио- и видеозаписями и ссылками. Все материалы должны быть подлинными и достоверными, а также показательны с тематической точки зрения. Журналисты должны знать и осознавать риски, которые влечет изменение той или иной статья без соответствующего уточнения.

Глобальный доступ

Все материалы, опубликованные онлайн-СМИ, доступны во всем мире и нередко становятся источниками информации для прессы. Нужно отдавать себе отчет

в этом «мультипликационном эффекте» опубликованной тобой информации. Не надо забывать, что Интернет – это огромный и бессрочный архив.

Из опыта стран региона

Пример из Македонии: На веб-сайте самого влиятельного телеканала Македонии было опубликовано сообщение о том, что мэр города Струмица и пять местных советников были арестованы по обвинению в коррупционных действиях. «Арестованные доставлены в трибунал, против них возбуждено уголовное расследование», - говорилось в сообщении. В действительности же они были задержаны полицией, но не арестованы.

Рекомендации: Будь абсолютно уверенным в том, что владеешь терминологией – экономической, политической, юридической или любой другой, которую используешь в своих сообщениях. При неверном применении терминов рискуешь дезинформировать аудиторию и вызвать кривотолки, что может повредить твоей профессиональной репутации.

Пример из Македонии: На одном из веб-сайтов Македонии 19 июля 2008 года было помещено сообщение о том, что только магазины, обладающие лицензией на продажу алкогольной продукции, смогут торговать ею, так как со следующей недели в силу вступает новый закон. На самом же деле закон вступал в силу 1 сентября 2008 года, т.е. через шесть недель.

Рекомендации: Проверь факты дважды. Репортер должен быть предельно внимательным при сборе информации. Если первый источник устный, проверь, нет ли в другом месте этой информации в письменном виде, или свяжись с экспертом в данной области. Приложи все усилия к тому, чтобы каждая написанная тобой строка была правдивой.

Пример из Сербии: В феврале 2006 года большинство СМИ бывшей Югославии опубликовали сообщение об аресте генерала Ратко Младича. Это оказалось «уткой», и ни один официальный источник не подтвердил сообщение прессы. Все белградские редакции опубликовали аналогичные материалы, но ни одна не сослалась на какой-либо источник. Международная печать распространила это сообщение, цитируя местные СМИ как «неофициальный источник».

Рекомендации: Чем сообщение сенсационнее и важнее, тем более необходимо проверить из двух источников все составляющие его факты. Журналисты не должны становиться жертвой стремления первым сообщить ту или иную новость. Когда речь идет о теме особой значимости, эксклюзивности нет: вся пресса, так или иначе, напишет об этом. Но если рискнуть и преподнести аудитории неточную или искаженную информацию, можно лишиться доверия читателей, вызвать кривотолки и неприязнь со стороны аудитории.

Пример из Сербии: 11 июля 2006 года веб-сайт с фальшивым URL (электронный адрес), который, считалось, принадлежал телеканалу B92, опубликовал статью о белградском кафе, которое должно было изменить свое название «Osama», звучавшее оскорбительно для сотрудников Посольства США. Тема была подана профессионально и вызывала полное доверие. Газета *Kurir* первой проверила сообщение и обнаружила, что никакого кафе «Osama» в Белграде нет и в помине. *Kurir*, однако, продолжала верить, что материал поместил канал B92, и перепечатала его. Сообщение как-то оказалось на дивертис-сайте Ananova.com, после чего быстро разошлось по всему миру и было перепечатано несколькими уважаемыми балканскими СМИ и многими веб-сайтами, газетами, радиостанциями и телеканалами мира. Этот фарс, как потом оказалось, задумала так называемая группа «Pegalni poslasticari» («Нелегальные кондитерские») с целью доказать, что СМИ готовы опубликовать любое сообщение более или менее сенсационное, без всякой проверки. Канал B92 вернулся к этой теме и раскрыл фарс. Несмотря на это, даже сегодня поиск выражения «safe osama Belgrade» в виртуальной сети нередко отсылает к изначальному сюжету, без каких-либо уточнений о том, что он-то оказалось фальшивкой.

Рекомендации: Журналисты должны проверить все детали сообщения и удостовериться в их правдивости, а не принимать за чистую монету все, что напечатано на других сайтах. Если бы журналисты удосужились проверить оригинальный рассказ, они наверняка обнаружили бы «утку». Журналисты должны также знать, что веб-адрес сайта может подвергнуться манипуляциям с тем, чтобы создать видимость его принадлежности уважаемому учреждению. Единственный способ, с помощью которого журналист может быть уверенным в том, что он публикует достоверную информацию, - провести самостоятельную проверку либо получить подтверждение из двух независимых источников.

Пример из Румынии: В январе 2008 года в одном из таблоидов появилась заметка о том, что две женщины – мать и дочь – подверглись в доме нападению со стороны собственной собаки. Дочь является вдовой известного актера. Статья, которая появилась вначале на сайте газеты, не была подписана и не ссылалась на какие-либо источники. Днем позже газета дала опровержение, на этот раз с цитатами и источниками. Собака не нападала на этих женщин, но только подняла лай, так как его хозяйка упала в обморок. На этот раз статья была подписана.

Рекомендации: Информация без достоверного источника и непроверенная может породить самые нелепые предположения. Журналист должен постоянно проверять информацию минимум из двух источников и удостовериться в том, что преподнесенные им сведения соответствуют действительности. Если бы журналист, опубликовавший первое сообщение, потрудился позвонить семье, он наверняка узнал бы, что никакого нападения не было. Лучше быть вторым и дать правильную информацию, чем поспешить и опростоволоситься, как случилось в этом случае. Если бы журналист подождал подтверждения своей «сенсации», он не опозорился бы

опубликованием непроверенного сообщения.

Пример из Боснии: В первых числах июля 2008 года портал Sarajevo-x.com опубликовал статью, посвященную теме зачатия в пробирке. В материале отмечалось, что первое в Боснии и Герцеговине искусственное оплодотворение состоялось в частной клинике в Градакаче в 2005 году. Но первый ребенок, зачатый *in vitro* в Боснии и Герцеговине, родился в Сараево 8 декабря 2003 года. До провозглашения независимости первый в регионе ребенок, зачатый в пробирке, родился также в Боснии, в 80-х годах. Читатели оставили свои комментарии, в которых указывали на ошибку, однако ничего не изменилось. Как оказалось позже, эта статья была рекламой, оплаченной клиникой Градакача, и сделано это было в преддверии конференции на тему репродукции, организатором которой выступала эта клиника. В статье приводились и контактные данные для желающих записаться на участие в конференции.

Рекомендации: Любую рекламу, оплачиваемую статью или пиар-сообщение необходимо маркировать должным образом, чтобы читатель знал, что этот материал не является беспристрастным. Но и оплачиваемые статьи должны отличаться корректностью и не преподносить ложь как нечто подлинное. Редакторы обязаны отвечать на жалобы читателей, проверять указанные ими ошибки и выяснить, имели ли место неточности.

Пример из Албании: В ряде статей, опубликованных в албанских СМИ, шла речь о появлении в городе Деволли большого количества отходов из пластмасс и о тревоге населения по этому поводу. Полиция искала виновного. Жители не скрывали опасений по поводу возможного загрязнения города, так как пластмасса токсична. Цитировались слова офицера полиции, который сказал, что около 50 семей обвинили местную компанию в выбросе отходов. Статьи не содержали никакой информации помимо голословных опасений населения и повторения слов «токсично», «незаконный выброс», «незаконная компания». После появления статей упоминавшаяся в них компания опубликовала сообщение для печати, в котором отмечалось, что пластмасса была доставлена для переработки. Статьи были написаны без всяких ссылок на независимые источники и без попытки выяснить точку зрения компании. Мнение источника из академических кругов или природоохранной организации внесло бы ясность в этом вопросе и помогло бы избежать сложившуюся ситуацию, когда журналисты раскрутили кампанию «на эмоциях», основанной на слухах и предположениях.

Рекомендации: В статьях журналиста не должно проскальзывать никаких личных предубеждений, связанных с темой. Журналист должен быть корректным и осветить все аспекты сюжета. Все показательные источники следует использовать для того, чтобы получить, проверить и сравнить информацию. Журналист должен быть честным, когда интервьюирует источники и воспроизводит предоставленные ими сведения. Его долг – раскрыть и осветить все стороны вопроса и точки зрения,

имеющие отношение к разрабатываемой им теме, даже с риском того, что рассказ примет совсем другой оборот. Также, долг журналиста устоять перед любыми давлениями, в том числе вышестоящего начальства. Все факты необходимо представить сбалансировано, и ко всем причастным сторонам нужно относиться корректно. Роль журналиста – свести концы с концами, представить читателю проверенную информацию и дать ему возможность самостоятельно сделать вывод. Журналист должен вести учет своей деятельности, создать архив документов, сведений и других источников информирования, используемых им в процессе документирования и подготовки статьи. Журналист должен найти время для оценки собранных сведений и доказательств до того, как начнет писать статью как таковую. И не забывать, что если обещал какому-либо источнику сохранить конфиденциальность, его долг позаботиться о том, чтобы не просочилось никаких письменных или электронных сведений, раскрывающих источник информации.

Пример из Венгрии: Марш в поддержку прав лиц с иной сексуальной ориентацией подвергся нападению правых экстремистов. Нападавшие забросали яйцами участников мероприятия, которое проводится каждый год. Около 50 нападавших были задержаны полицией. Нападавшие заявили, что свобода выражения мнения гарантирует им право забрасывать яйцами; эти высказывания процитировала пресса. Инстанция решила, что свобода выражения мнения не дает таких прав и что задержанные совершили и другие незаконные действия, которыми поставили под угрозу других граждан, несмотря на то, что целью их акции было осуществление права на свободное выражение мнения. Информационные агентства сообщили о вердикте, но воспроизвели только последнюю фразу – что экстремисты забросали манифестантов яйцами, так как это являлось частью их права на свободное выражение мнения. Никаких поправок не последовало.

Рекомендации: Урезанные цитаты могут исказить смысл высказываний цитируемого лица. Долг журналиста удостовериться, что цитата правильная и воспроизводит именно то, что данный человек намеревался сообщить. Если урезанная цитата может ввести в заблуждение аудиторию, смысл сказанного нужно уточнить с помощью контекста. Общее правило гласит, что при использовании частичных цитат необходимо объяснить, что именно было удалено и почему. Если поступила жалоба на искажение смысла, журналист должен предоставить право на реплику в случае, если он действительно ошибся.

Пример из Македонии: Один из македонских веб-сайтов обвинил мэра Скопье в пренебрежительном отношении к паркам и зеленым насаждениям города. Не приводилось никаких цитат и никаких комментариев; также, не было предоставлено слово мэрии. В другой статье частный университет обвинялся в том, что препятствует переводу студентов в другие вузы. Никаких ссылок не было, не приводились мнения студентов, персонала или администрации. Впоследствии оказалось, что у владельца сайта были связи с фирмой, конкурирующей с университетом.

Рекомендации: Убедись в том, что освещаешь все стороны конфликта.

Пример из Болгарии: В феврале 2007 года была опубликована статья о пяти болгарских медсестрах и палестинском враче, более восьми лет назад лишенных свободы в Ливии по обвинению в заражении сотен ливийских детей вирусом иммунодефицита человека. В статье шла речь о письме, переданном словацким премьер-министром ливийскому лидеру. Согласно словацкой прессе, премьер назвал заключенных «преступниками». Применив это слово, премьер-министр косвенно признавал приговор к высшей мере наказания, вынесенный в отношении шести медработников. Письмо было составлено на словацком языке, что и стало, как оказалось, самой большой проблемой в освещении этого события. Представители официальных кругов утверждали, что слово «rachatelov», использованное в статье, имеет несколько смыслов, в том числе означает и «преступники», и «обвиняемые». Словацкий посол в Софии направил письмо в болгарские СМИ, в котором назвал опубликованное сообщение дезинформацией. Журналисты дали незамедлительно поправку на сайте, но потом решили проверить, соответствует ли утверждение посла действительности. Выяснилось, что, согласно словацким, болгарским и английским словарям, слово «rachatelov» имеет только одно смысловое значение: «преступники». Для «обвиняемых» используется другое слово: «obzalovany». Разница очевидна. После опубликования соответствующей поправки словацкий премьер-министр извинился перед своим болгарским коллегой за содержащиеся в письме утверждения.

Рекомендации: Убедись, что знаешь точный перевод того или иного слова с другого языка. При наличии сомнений, есть смысл привести определение из словаря с тем, чтобы у читателя сложилось правильное мнение.

Разнообразие мнений

СМИ должны знать и понимать аудиторию, на которую они рассчитаны. Для этого важно иметь редакцию с разнообразным составом. Журналисты должны понимать людей, разделяющих иные, чем они, взгляды и мнения. Сообщества – как цветная мозаика, и СМИ должны отражать эту мозаику, предоставляя всем возможность быть услышанным.

На заметку

- освещать разнообразие – значит выделять достаточную и пропорциональную площадь всем сторонам, составляющим это разнообразие;
- нужно дать различным социальным группам возможность быть услышанным;
- необходимо постоянно заботиться о том, чтобы не разжигать ненависть;
- всегда важно разъяснить контекст, если тема связана с разнообразием;
- рассказывая о социальных проблемах, журналист должен служить общественности в целом и выслушать все причастные стороны;

- старайся не ограничиваться изложением позиции одной только стороны по тому или иному вопросу. Если избежать этого нельзя, убедись в том, что не исключаешь и не представляешь неверно противоположные точки зрения;
- спроси людей, у которых берешь интервью, как хотят они быть представлены, и используй это определение в своем рассказе;
- определись с собственными стереотипами и предубеждениями и позаботься о том, чтобы они не проскальзывали в статью;
- избегай выражений типа «как известно» и «очевидно, что», так как они могут подтвердить предубеждения и обострить определенное восприятие аудитории;
- при использовании цитат из других источников, например, информационных агентств, не следует воспроизводить и их тенденциозные комментарии;
- парафразируй высказывания интервьюируемых лиц для того, чтобы избежать разжигания ненависти (hate speech) и тенденциозной лексики. Если приводишь слова, которые могут оскорбить, отметь тот факт, что цитату можно рассматривать как оскорбительную (это привносит дополнительный информационный заряд);
- не следует забывать, что члены сообщества – люди разные, которые разделяют различные точки зрения и за плечами которых различный жизненный опыт;
- не отождествляй представителя группы со всей группой;
- когда пишешь о социальных проблемах, рассматривай вопрос этнического происхождения в контексте;
- цитируй представителей меньшинств и женщин в качестве источников во всех сообщениях, а не только тогда, когда речь идет об отличиях между ними и большинством;
- выдели площадь и рядовым членам сообщества, не только лидерам.

Разнообразие мнений – существенный момент в журналистике для обеспечения освещения общества в целом. Долг журналиста – предоставить сбалансированную публичную услугу, отражающую максимально широкую палитру тем и точек зрения. Журналист должен стараться освещать всю гамму мнений с учетом любого течения мышления с тем, чтобы ни одна часть сообщества не оказалась на обочине.

Обществу, в котором мы живем, характерно разнообразие. Это может быть разнообразие этническое, цвета кожи, сексуальной ориентации, политических симпатий, образования, социального происхождения, точек зрения; все мы разные, и этим формируем лицо сообщества, в котором живем. Долг каждого журналиста отражать разнообразие общества, о котором пишет.

Освещать разнообразие – значит рассказывать о группах, которые традиционно игнорируются, а заодно убедиться в том, что власти знают точку зрения всех социальных партнеров по общественно значимым проблемам. Чтобы ничего не упустить, можешь задать себе следующие вопросы:

- Кого нет в статье?

- Кто твоя аудитория?
- Каков контекст сообщения?
- Кто мог бы еще сказать что-то по данному вопросу?
- Когда наиболее подходящий момент назвать расу или этническую принадлежность того или иного персонажа?
- Почему мы включаем или исключаем определенную информацию?
- Как можно представить разнообразие общества, в частности, маргинальных и ущемленных групп?

Из опыта стран региона

Пример из Сербии: Статья о правах лиц с нетрадиционной сексуальной ориентацией, опубликованная сразу же после Дня Gay Pride, включала различные точки зрения политических партий о целесообразности проведения *гей-парада* в Белграде. Но в заголовке присутствовало слово «педерасты». Помимо агрессивного заголовка, статья фактически ставила знак равенства между идеей организации *гей-парада* и проведением марша наркоманов или педофилов. Точка зрения организаций геев не приводилась.

Рекомендации: При освещении любого сюжета журналист обязан узнать мнение всех причастных сторон. Только такой подход в состоянии обеспечить сбалансированную статью. Разумеется, исключения допустимы, скажем, когда позиция одной из сторон ведет к разжиганию ненависти (hate speech). Журналисты должны тщательно выбирать слова: неудачная формулировка может усугубить существующий стереотип и разжечь тлеющий конфликт.

Пример из Македонии: На одном из македонских веб-сайтов было опубликовано сообщение, озаглавленное: «Ромалы, умоляем вас, перестаньте цыганить». В материале шла речь о двух молодых людях, которые убили своего сородича, работающего за рубежом. Предполагалось, что ромалы надеялись поживиться деньгами, но их у обреченного не оказалось, поэтому его убили, затем забрали его сигареты и зажигалку и убежали. Слово «цыган» оскорбительно в Македонии из-за предубеждений местного сообщества, которое предпочитает термин «ромалы». Гражданское общество ромалы расценило статью как дискриминационную.

Рекомендации: Выбирай нейтральные слова, термины и выражения. Старайся никого не оскорбить.

Пример из Македонии: На одном из веб-сайтов появилась статья о баре в центре столицы Скопье, куда запретили вход группе молодых ромалы. Менеджер заявил: «Сожалею, но не могу разрешить вам войти, так как дорожу репутацией бара». Македонский министр финансов пригласил этих 11-ти ромалы выпить с ним на второй день по чашечке кофе в том же баре. Менеджер разрешил им войти.

Рекомендации: Рассматривай этнические вопросы в контексте других проблем общества – социальных, политических, экономических. И не забывай: долой собственные предрассудки и стереотипы.

Чувство такта, порядочность & оскорбление

Есть различные виды оскорбления, и журналист не смог бы делать свою работу, если бы с него требовалось никого не обидеть. Например, высказанная точка зрения может обидеть кого-то, кто разделяет противоположные взгляды. Не этого следует опасаться. Одно из призваний журналисты – выносить на всеобщее рассмотрение запретные темы. Но есть другие виды оскорблений, более серьезные, которые следует избегать. Например, говорить о человеке в уничижительных тонах из-за его расы, цвета кожи или сексуальной ориентации является тяжким оскорблением.

Журналист должен отражать реалии мира, в котором мы живем, но в то же время защищать более слабых, в частности, молодежь от любого материала, который может отрицательно сказаться на их развитии.

На заметку

- все должно быть показательным с точки зрения журналистики;
- защищай молодежь и наиболее уязвимые категории граждан - и как возможных субъектов твоих материалов, и как аудиторию;
- ставь предупреждающий знак, если содержание материала является неподходящим для детей;
- будь предельно внимательным, когда рассказываешь о страданиях, боли, смерти и насилии;
- подбери необходимые наглядные изображения к материалу, не прибегая к сенсации;
- избегай стерильных изображений и слов, используй только информационно насыщенный заряд с точки зрения журналистики;
- попытайся понять этнические, культурные, сексуальные и религиозные чувства других людей, а также тот факт, что эти чувства меняются со временем;
- сенсационный, а значит низкопробный, рассказ – это тот, который превращает человека в предмет. Журналист никогда не должен игнорировать чувства людей, о которых пишет;
- ссылаясь на источники со стороны, журналист должен быть уверенным в том, что эти ссылки не «обогащают» неподходящим содержанием сайт собственной медиаорганизации;
- материалы на деликатные темы необходимо подавать в контексте и обосновать с издательской точки зрения.

Нормы тактичности и порядочности могут отличаться в зависимости от культурных и религиозных особенностей и со временем могут претерпеть изменения. Журналисты должны помнить об этом и реагировать соответственно.

Журналисты не должны никого выставлять на посмешище; они должны соблюдать элементарные стандарты хорошего тона и быть в состоянии объяснить, почему они решили подать материал именно так, а не иначе. Журналисты должны учитывать профиль издания, на которое они работают, а также чувства и пожелания их аудитории. Если журналист поднимает деликатную тему, он должен посоветоваться со своим редактором и убедиться в том, что все элементы приняты в расчет.

Журналист, работающий в интернет-издании, не должен забывать, что поставляемая им информация доступна всем в любое время. И что уязвимые категории читателей, в частности, дети могут открыть материалы в любой момент.

Иногда журналисту приходится публиковать материалы, которые можно отнести к разряду низкопробных, если не поставить их в нужный контекст. В этом случае следует применить принцип общественной значимости, а журналист должен уточнить, что именно общественный интерес стал определяющим фактором при принятии решения о том, следует ли опубликовать этот материал. Такой материал нужно сопроводить сноской, которая предупреждает читателей, что они, возможно, будут оскорблены тем, что им предстоит увидеть/прочсть/услышать.

Сенсационный, а значит низкопробный, рассказ – это тот, который низводит человека до состояния предмета. Тем более, если речь идет об умирающем или физически/психически больном человеке.

Сотрудникам онлайн-СМИ надо быть предельно внимательными к пагубному содержанию ссылок со стороны и избегать их.

Особое внимание должны проявить журналисты, когда пишут о страданиях, боли, смерти и насилии. Ко всем без исключения нужно отнестись одинаково уважительно, независимо от религии, цвета кожи, веры или географического положения. Журналисты должны проявить сострадание и понимание при общении с пострадавшими и их семьями.

Оскорбление и свобода выражения мнений

Журналистам приходится постоянно защищаться от тех, кто стремится ограничить их издательскую свободу под предлогом оскорбления религиозных или культурных чувств. Оскорбление имеет место тогда, когда присутствуют комментарии по поводу физического увечья человека, его расовой принадлежности, возраста, пола, финансового статуса и пр. Будь предельно внимательным к любым попыткам использовать религиозные или политические мотивы для ограничения журналистских

стандартов. Не надо бояться оскорбить то, что думают люди, но уважай то, что они есть. Расовую принадлежность, вероисповедание, сексуальную ориентацию, семейное положение можно упоминать лишь в том случае, если в сообщении присутствует важная информация на этот счет.

Телевидение придерживается четко установленных правил насчет защиты детей . На всех каналах установлено определенное время, до наступления которого запрещен показ материалов, неподходящих для детей.

Из опыта стран региона

Пример из Хорватии: В 2004 году была обнародована запись известной певицы в интимной обстановке. В одном из порталов были опубликованы снимки и клипы с целью повысить ее рейтинг смотримости. Несколько часов спустя все эти снимки были отозваны, но зло уже свершилось: сейчас эти клипы «гуляют» по всему Интернету. После этого случая появились и другие непристойные видеосъемки ряда звезд. Все дело в том, что материал был предназначен для частного использования и никакого «интереса общественности» в его опубликовании не было. Пусть эти люди и являются знаменитостями, они все равно имеют право на неприкосновенность частной жизни.

Рекомендации: Если в твои руки попал видео-, фото- или другой материал, способный вызвать трафик, надо связаться с причастными к нему людьми и получить их согласие. Если согласие не получено, ты в любой момент можешь написать обо всем этом, но ничего не показывая. Главное – чтобы материал был общественно значимым. В противном случае его опубликование не оправдано.

Пример из Венгрии: Журналист подверг критике предложения и мнения одного из политиков, а заодно поиздевался над его именем и внешним видом. Политик привлек информационное агентство к суду и потребовал в порядке компенсации за клевету 8000 евро. Суд решил, что агентство действительно оскорбило политика, позволив себе комментарии насчет его внешнего вида и имени. Агентству пришлось компенсировать нанесенный ущерб.

Рекомендации: Можно раскритиковать политика за его взгляды и идеалы, но рискованно касаться его имени и внешнего вида. Нужно учесть, что представляет общественный интерес и что - нет.

Пример из Македонии: Веб-сайт опубликовал вызывающий снимок 15-летней девочки. Сайт не стал брать на себя ответственность за снимок и уточнил, что он сделан неким агентством и опубликован с согласия матери. Другой сайт подверг критике факт сам по себе, но, в свою очередь, опубликовал фотографию на home page.

Рекомендации: Журналист должен предлагать вниманию читателей только те изображения, которые дополняют материал и являются правдивыми, а не гнаться за

сенсацией. Еще и еще раз взвесь, служит ли общественному интересу то, что ты хочешь опубликовать.

Пример из Болгарии: В апреле 2000 года Национальное телевидение Болгарии прокрутило в прайм-тайме изображения с обезглавливанием российского солдата чеченцами. Многие родители выразили протест, заявив, что эти съемки травмировали их детей. Все журналистское сообщество выразило возмущение по этому поводу, а печатные СМИ и остальные телеканалы подвергли критике решение о показе, заявив, что все это не к месту и неэтично и что кто-то должен понести наказание.

Рекомендации: Никогда не забывай о временном промежутке, когда можно показывать передачи для взрослых. Помни, что дети – уязвимая категория граждан – в любой момент могут оказаться перед экраном. Используй сцены насилия только в том случае, если это показательно для материала и несет в себе элемент общественной значимости. Болгарское национальное телевидение могло защитить детей различными способами, например, предупредив родителей, что следующие кадры – не для детских глаз и ушей.

Корректность, право на жизнь & согласие

Журналист никогда не должен вторгаться в чью-то частную жизнь без серьезной на то причины. Нужно уважать каждого человека и, когда это возможно, заручиться его согласием, желательно в письменном виде или в записи.

На заметку

- будь корректным со всеми, кто фигурирует в материале, который ты пишешь;
- нет точности без корректности, и нет корректности без точности;
- частные беседы, частная переписка и личные данные не могут быть преданы гласности без согласия человека, которого они касаются;
- любая информация может быть опубликована, если получено согласие соответствующего лица. Журналист должен заручиться письменным подтверждением согласия.
- журналист должен довести до сведения аудитории оба варианта рассказа и предоставить читателю возможность сделать самостоятельный выбор;
- журналист обязан предоставить право на реплику в том случае, если читатель пожелал изложить новый взгляд, который дополнил бы раскрытую журналистом тему;
- все ответы должны быть отражены максимально точно и опубликованы в предельно сжатые сроки;
- в интернет-журналистике право на реплику предоставляется посредством ссылки в оригинальной версии рассказа;
- представляя различные аспекты того или иного события, журналист должен проверить, верны или нет высказывания;

- презумпция невиновности применяется ко всем без исключения; при этом следует использовать нейтральные слова, чтобы не навести на мысль о чьей-то виновности;
- подозреваемого нельзя назвать обвиняемым до приговора суда;
- нужно избегать спрашивать чье-либо мнение о событии, выходящем за рамки его компетенции или которого он не понимает; это же относится к человеку, который не может дать свое согласие на сотрудничество. Эти люди могут быть эмоционально уязвимыми, возможно, они являются жертвами какого-либо преступления или с трудом понимают происходящее (например, люди с психическими отклонениями, рассудительность которых под вопросом);
- не следует подвергать сотрудников какой-либо опасности во имя достижения журналистской цели;
- журналисты, специализирующиеся в жанре расследования, нередко работают под прикрытием, но журналист, специализирующийся в информационном жанре, всегда должен назвать себя, когда рассказывает о событии. Люди по-разному реагируют, когда узнают, что разговаривают с журналистом, и их согласие действительно только в том случае, если они его дали, зная истинное положение дел;
- СМИ должны получить согласие людей, которых они интервьюируют. Согласие может быть устным, как часть записи;
- в случае, если кого-то снимают в толпе, изображение рассматривается как иллюстрация жизни общества, и потребность в согласии отпадает;
- журналист должен сообщить людям о намерении распространить информацию, о преследуемой цели и контексте; также, он должен предупредить, что сведения, возможно, не будут использованы вовсе или использованы в другом контексте;
- журналист не должен получить разрешение источника информации на опубликование статьи, он не должен также предоставить поставщику информации возможность оценить/отредактировать материал. С самого начала, еще при получении согласия, следует уточнить, что не может быть и речи о том, чтобы источник информации имел право разрешить или запретить опубликование материала;
- согласие является добровольной, осознанной и четкой договоренностью насчет того, о чем пойдет речь в статье, и получить это согласие журналисты должны в духе доброй воли;
- если журналист или продюсер является редактором веб-сайта, он должен удостовериться в том, что все личные данные публикуются с согласия лиц, причастных к Интернет-изданию. Некоторые предпочитают не обнародовать сведения определенного порядка, например, о возрасте или о наличии судимости. За некоторыми исключениями, каждый имеет право решать, хочет он или нет, чтобы такие сведения были преданы гласности. Здесь должен сработать принцип общественной значимости;

- журналист должен уточнить тот факт, что дать согласие на опубликование – значит согласиться с тем, что материал может быть опубликован в любой форме по решению редактора – в газете, Интернете, станет доступным на мобильном телефоне и т.д.;
- право на неприкосновенность частной жизни следует соотносить с общественным интересом в каждом случае отдельно, но при этом конечная цель должна состоять в том, чтобы не причинить зла. В каждой ситуации журналист решает, присутствует или нет общественный интерес, который дает право вторгнуться в чью-то частную жизнь;
- долг журналиста защищать частную жизнь, ее неприкосновенность, достоинство и чувства людей от сенсационных и необоснованных обвинений;
- кандидаты на государственные должности, а также публичные должностные лица должны быть открыты для критики общественности, но их личная жизнь должна быть защищена, если нет общественного интереса к раскрытию определенных деталей;
- если государственный чиновник делает заявление, которое идет вразрез с его прежним поведением, журналист может решить, отказался ли этот человек от права на неприкосновенность личной жизни;
- дети, жертвы преступлений и аварий, социально незащищенные категории граждан, инвалиды, а также все те, кто не в состоянии защитить себя, нуждаются в особой защите от вторжения в их частную жизнь;
- журналист не должен предавать гласности имя или другие подробности, которые помогли бы установить личность детей, ставших жертвами злоупотреблений, в частности, сексуальных;
- СМИ должны рассматривать право на частную жизнь как основополагающее право человека и уважать защиту данных, человеческое достоинство, право человека на то, чтобы его оставили в покое, а также право защитить себя в глазах общественности;
- виртуальную личность человека надо уважать и не связывать его с настоящим именем;
- сведения о сексуальной ориентации, состоянии здоровья, происхождении или национальности не следует предавать гласности, если журналист не имеет согласия соответствующих лиц; исключением может стать только наличие явного общественного интереса;
- журналист должен обеспечить конфиденциальность анонимного источника.

Журналист постоянно вынужден принимать непростые решения. Он должен уважать частную жизнь, но он также должен решительно и предельно точно расследовать сюжеты, представляющие общественную значимость. В некоторых случаях ему приходится вести расследования, которые нарушают чье-то право на неприкосновенность частной жизни.

Общественный интерес включает в себя раскрытие преступления, выявление антисоциального поведения, которое выражается, скажем, в коррупции и других противоправных действиях, выявление некомпетентности или недобросовестности, а также информацию, которая помогает людям принимать неформальные решения по вопросам государственной важности, защиты здоровья и безопасности, предотвращения мошенничества, обеспечения права на свободу выражения мнения.

Правило номер один состоит в том, что ко всем людям без исключения надо относиться честно и уважительно. И в отношении собственных мотиваций журналист должен предельно открытым. Он не должен преследовать никаких личных интересов в ходе расследования, которое предполагает вторжение в чью-то частную жизнь. Единственное оправдание – общественный интерес, и надо попытаться честно провести расследование или исправить причиненное зло.

Журналист должен подумать над тем, кому есть что сказать на ту или иную тему, связаться с этими людьми и включить их точку зрения, чтобы сделать статью более весомой. Все ответы должны трактоваться верно и подлежат опубликованию в одном и том же контексте. Если речь идет об обвинении, оно должно представлять общественный интерес; кроме того, необходимы обоснованные причины для того, чтобы посчитать обвинение верным и предать гласности.

Независимо от того, что ты пишешь – авторскую статью или проблемный материал, читатели почувствуют себя обманутыми, если попытаешься умолчать определенные сведения или представить противоположные мнения тенденциозно.

Быть корректным и справедливым - значит давать людям возможность указать тебе на ошибки, пусть лично ты и не согласен с ними. Это означает также способность выслушать различные точки зрения и освещать их. Но это не значит придумывать цитаты и искажать факты, стремясь получить противоположное мнение. Корректность и справедливость – это состояние ума. Нужно проявить внимание к тому, что стимулирует нас, и быть готовым выслушать тех, кто не согласен с нами.

Первое правило беседы – уметь слушать; большему можно научиться у людей, которые считают, что мы ошиблись, чем у тех, кто согласен с нами.

СМИ должны рассматривать право на неприкосновенность частной жизни как основоположное право. Защита личных данных, человеческое достоинство, неприкосновенность частной жизни на людях (например, использование изображений, полученных камерами видеонаблюдения, установленными в общественных местах – прим. переводчика) и право человека на то, чтобы его оставили в покое – все эти принципы журналист обязан соблюдать.

Дети, жертвы преступлений и аварий, социально незащищенные категории граждан, инвалиды, а также все те, кто не в состоянии защитить себя, нуждаются в особой защите от вторжения в их частную жизнь.

Кандидаты на государственные должности, а также публичные должностные лица должны быть открыты для критики общественности, но их личная жизнь должна быть защищена, если нет общественного интереса к раскрытию определенных деталей.

Неприкосновенность частной жизни может быть нарушена только в том случае, если есть веский повод для этого. Равновесие между правом индивидуума на частную жизнь и правом остальных на свободное выражение мнения, свободным доступом к информации и правом задавать вопросы достаточно хрупкое. Чтобы принять верное решение, журналист должен применить правило общественного интереса.

Журналист должен убедиться в том, что люди знают, чего ради и каким образом способствуют они подготовке журналистского материала. Единственное исключение представляют журналистские расследования, когда интересы общественности требуют, чтобы сбор информации и доказательств производился под прикрытием.

Иногда в интересах общественности не раскрывать источнику конечную цель материала.

Журналист должен предупредить источника, что, возможно, материал не будет использован или будет использован другими структурами медиаорганизации, в которой он работает. Это важно, особенно когда редакция вещает на нескольких каналах.

Если кто-то отказывается предоставить информацию для той или иной статьи, журналист должен решить, сообщить или нет остальным источникам об этом отказе. Иногда целесообразно обсудить с источником все детали до того, как будет получено его согласие. Долг журналиста – обеспечить конфиденциальность источников и удостовериться в том, что никакие личные сведения о нем не просочатся в прессе.

Презумпция невиновности

Презумпция невиновности применяется ко всем без исключения. Подозреваемых в совершении преступления не следует называть по имени и фамилии; до оглашения судебного вердикта используются только их инициалы. Когда речь идет о несовершеннолетних правонарушителях, их имя и идентификационные данные подлежат защите и после вынесения приговора.

Онлайновая идентичность

Онлайновая идентичность и клички также защищены правом на неприкосновенность частной жизни. Поставщик интернет-услуг ни при каких обстоятельствах не должен раскрывать чье-то имя.

Конфиденциальные сведения

Конфиденциальные сведения требуют внимательного подхода. Информация о сексуальной ориентации, состоянии здоровья, вероисповедании, социальном или этническом происхождении не подлежат опубликованию без письменного согласия соответствующего лица. Что касается общественно-политических деятелей, сведения могут быть опубликованы, если они сами сделали их достоянием гласности, а также если эти сведения имеют большое значение для общества.

Секретные записи

Журналист не должен использовать записи без согласия соответствующего лица, за исключением случаев, когда это кровно необходимо. Люди должны заранее знать, что их будут записывать. Использование веб-камер для наблюдения за людьми запрещено. К использованию изображений, отснятых камерами, установленными в общественных местах, нужно отнестись крайне осторожно. Журналист должен быть абсолютно уверенным в наличии общественного интереса, например, когда идет речь о раскрытии преступных действий.

Анонимные источники

Желательно избегать анонимных источников. Но бывают ситуации, когда необходимо или желательно обеспечить конфиденциальность источника. Например, иногда необходимо сохранить анонимность источника для того, чтобы раскрыть беззаконие. Или, если редакция решила, что раскрытие источника может причинить зло, целесообразно его не называть. Перед тем как раскрыть тот или иной источник информации, редактор должен убедиться в том, что журналист не обещал источнику сохранить его анонимность.

Конфиденциальные политики на сайте

Каждый веб-сайт должен иметь свою главную страницу, которая открывается со всех остальных страниц и на которой читатели могут ознакомиться с правилами и политикой компании. Конфиденциальная политика должна четко указать, что могут и чего не могут делать посетители в интерактивных разделах сайта, а также ответить на вопрос о том, существует ли контроль до и после помещения публикации. Детские сайты должны выполнить ряд особых условий, направленных на предотвращение вторжения в их частную жизнь.

Личные сведения, переписка и разговоры не могут быть преданы гласности, за исключением случаев, когда они представляют общественный интерес. Если другие СМИ рассказали подробности о чьей-то личной жизни, это не дает тебе право поступать таким же образом.

Журналисты не должны использовать сведения из базы данных о читателях сайта.

Предупреждения

Журналист должен убедиться в том, что источник информации понимает, что материал, который будет написан, станет доступным всему миру. Некоторые не понимают этого. Не очень сложно объяснить им. Люди должны знать, что статья подлежит опубликованию в Интернете, что она будет там всегда и любой с легкостью сможет ее найти.

Что касается газетных сайтов, статьи также появляются и в газете, и на сайте. Иногда источники не осознают, что их заявления и оценки в Интернет-сети станут доступными всему миру. Они должны знать это, чтобы принять осознанное решение.

Поиски темы

Журналист не должен моделировать ситуацию для «создания» темы, даже если сюжет заслуживает того, чтобы о нем заговорили. Если журналист полагает, что такой демарш может представлять общественный интерес, он должен посоветоваться с редактором и решить, что превалирует: чье-то право на неприкосновенность личной жизни или общественный интерес. Какой бы ни была цель, сначала следует заручиться согласием. Исключения составляют случаи, когда источники отказываются дать согласие, но тема касается общественности и ее неразглашение причинит больше вреда, или когда получение такого согласия равнозначно саботированию расследования.

Травма

Журналисты онлайн-СМИ должны получить согласие тех, о которых собираются писать, на разглашение подробностей об их частной жизни, в частности, если они потерпели травму в результате каких-то трагических событий.

Из опыта стран региона

Пример из Румынии: В июне 2008 года центральные СМИ сообщали об учительнице, интимные видеоклипы которой оказались в Интернете. Она снимала себя во время занятия сексом с мужем, и клипы были на ее ноутбуке. В одних статьях утверждалось, что эта папка случайно попала в общую сеть, в других – что фильм был изъят из ноутбука, когда хозяйка сдала его на техническое обслуживание. Женщина и ее муж отрицают, что фильм был размещен в Интернете ими самими. Кто-то узнал учительницу и сообщил об этом местным журналистам. Когда вся эта история стала достоянием широкой гласности, учительница взяла отпуск, затем и вовсе переехала в другой город. Она жила в другом населенном пункте, когда эту историю подхватили центральные СМИ, доступные более широкой аудитории. Центральные СМИ назвали ее имя, а статьи отсылали к видеоклипам. Вопрос ставился так: насколько этично женщине, воспитывающей молодое поколение, вести себя подобным образом? Более

современная пресса, в частности, журналы для женщин, утверждали, что для социального положения неважно, чем занимается каждый у себя дома. Но никто не задался вопросом, а насколько этично назвать имя женщины, опубликовать ее фото и советовать всем посмотреть ее интимные видеоклипы.

Рекомендации: Для журналистов право на неприкосновенность частной жизни должно быть нормой, а не исключением. Единственным исключением, при котором право на частную жизнь может быть поставлено под сомнение, является общественная значимость информации. Но в данном случае интимные подробности частной жизни никак не являются общественно значимыми. Журналист может вторгнуться в чью-то частную жизнь и опубликовать сведения без разрешения только в том случае, если они являются важной составляющей сообщения.

Пример из Сербии: Продюсер, задействованный в телевизионной передаче на кулинарные темы, должен был загружать на сайт тексты, снимки и видеоклипы о самой передаче и гостях студии. Сведения он брал из формулярах участников, где указывалось имя, дата рождения, место работы, образование и другие личные данные. После очередной передачи одна из участниц потребовала, чтобы ее данные были стерты. Оказалось, что канал не заручился согласием участников на помещение их личных данных и снимков на сайте, а также не предупредил их о том, что это произойдет. Позже было установлено, что женщина даже не заполнила самостоятельно формуляр, и что, более того, в формулярах вообще отсутствовала графа о согласии; иными словами, телеканал использовал личные данные и фото этих людей без их согласия.

Рекомендации: Как редактор веб-сайта, журналист или продюсер должен получить согласие соответствующих лиц на опубликование их личных сведений. Кроме того, необходимо удостовериться, что человек дал согласие и на помещение сведений о себе в Интернете, а не только в традиционных СМИ. Убедись в том, что в формулярах о договоренности этот момент оговорен.

Пример из Сербии: Группа 14-летних девочек из города Пирот на юго-востоке Сербии захватили свою соученицу, которую подвергли физическому и сексуальному насилию. Они сняли происходящее на камеру мобильного телефона и распространили изображения в школе. Затем материал появился в СМИ. Некоторые телеканалы передали в эфир «сырые» кадры, на которых девочку даже с прикрытыми глазами признать нетрудно. Прокуратура предупредила СМИ не публиковать и не показывать эти кадры, так как им может быть предъявлено обвинение в распространении детской порнографии.

Рекомендации: Личность ребенка необходимо защитить, особенно если он стал жертвой насилия. Журналисты должны проявить предельную осторожность, рассказывая подробности о любом пострадавшем, и, чтобы не травмировать его еще больше, ограничиться только деталями, без которых нельзя обойтись.

Пример из Македонии: На одном из сайтов появилась статья о несовершеннолетнем мальчике, который изнасиловал свою двухлетнюю двоюродную сестру. В сообщении приводился возраст мальчика, его имя и первая буква фамилии, район, в котором он живет, а также снимок дома, в котором произошло предполагаемое изнасилование. Статья содержала также инициалы пострадавшей и имя матери.

Рекомендации: Журналист не должен называть имя или предавать гласности любые подробности, по которым можно установить детей, совершивших или ставших жертвой сексуального насилия или преступления.

Пример из Македонии: Один из сайтов сообщал о задержании 40 кассиров, работающих на автостраде, по обвинению в присвоении около 5 млн. евро. Статью дополняли кадры со спецназовцами в масках, которые сопровождали в суд обвиняемых, лица которых были открыты. Год спустя это дело все еще не было доказано.

Рекомендации: До оглашения вердикта суда нельзя ставить знак равенства между подозреваемым и обвиняемым. Журналист должен защищать частную жизнь, неприкосновенность, достоинство и личные чувства человека от сенсационного вторжения или от необоснованных обвинений в совершении преступления. Сообщения не должны содержать комментариев насчет статуса обвиняемого, сведения о его личности должны быть конфиденциальными и могут предаваться гласности только после того, как суд вынес приговор.

Пример из Венгрии: Один из наиболее читаемых сайтов поместил видеоклип об 11-летнем мальчике, цыганенке из Румынии, который жил на улицах Будапешта. Ребенок отличался агрессивным поведением, вызывающе вел себя с другими людьми, воровал, пил и курил. Несколько дней спустя после размещения видеоклипа на ребенка было совершено нападение на улице. Нападение было организовано в блоге с прямой ссылкой на видеоклип. В конечном итоге ребенка забрали в приемник и затем отправили обратно в Румынию.

Рекомендации: Детей нужно защищать. В этом случае лицо ребенка следовало закрыть, чтобы его не узнали. Редактор отвечает за то, чтобы содержание сайта не поставило ребенка под угрозу.

Вывод

Разработка свода правил для журналистов – процесс непрерывный, в котором должно найти отражение то, что приемлемо и что неприемлемо в условиях меняющегося общества. Media Centar Sarajevo развернул этот процесс в 2006 году и возобновил его в прошлом году (2008 году – прим. переводчика). И этот процесс необходимо

продолжить для того, чтобы составленные рекомендации оставались всегда актуальными и показательными.

Примечание

Хотелось бы выразить благодарность тем, кто активно работал на курсах 2008 года. Вот их имена:

- Деян Андонов (Dejan Andonov) – Македония
- Виталие Хадей (Vitalie Hadei) – Молдова
- Марко Херман (Marko Herman) – Сербия
- Джеорджиана Илие (Georgiana Iiie) – Румыния
- Лейла Каламужич (Lejla Kalamujić) – Босния и Герцеговина
- Биляна Ливанчич (Biljana Livančić) – Босния и Герцеговина
- Нихад Пенава (Nihad Penava) – Босния и Герцеговина
- Анила Рруши (Anila Rrushi) – Албания
- Эва Симон (Eva Simon) – Венгрия
- Маргарита Стоянчева (Margarita Stoyancheva) – Болгария
- Часлав Вуйотич (Časlav Vujotić) – Черногория

Спасибо за поддержку команде Media Centar Sarajevo :

- Горану Тодоровичу (Goran Todorovic)
- Слободанке Декич (Slobodanka Dekic)
- Елфиду Пасовичу (Elfid Pašović)
- Маша Хилцисин-Дервишевич (Maša Hilčićin-Dervišević)

Хотелось бы также поблагодарить медиа-консультанта и моего хорошего друга Боба Эггингтона (Bob Eggington), который проверил эти рекомендации, изложенные в той форме и том стиле, в каком их составили участники курса.

Дэвид Бревен, Лондон, февраль 2009 г.